

## ДОКЛАД

## относно годишните отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2013 година, придружен от отговора на Института

(2014/C 442/19)

## ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейският институт за равенство между половете (наричан по-нататък „Институтът“, известен още като „EIGE“) със седалище във Вилнюс е създаден с Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>. Институтът има за задача да събира, анализира и разпространява информация относно равенството между половете, както и да разработва, анализира, оценява и разпространява методологични средства в подкрепа на интегрирането на равенството между половете във всички политики на Съюза и в произлизащите от тях национални политики<sup>(2)</sup>.

## ИНФОРМАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

2. Одитният подход на Сметната палата включва аналитични одитни процедури, пряко тестване на операции и оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол на Института. Използвани са също така резултати от работата на други одитори (където е уместно) и анализ на изявленията на ръководството.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Сметната палата извърши одит на:

- a) годишните отчети на Института, които се състоят от финансови отчети<sup>(3)</sup> и отчети за изпълнението на бюджета<sup>(4)</sup> за финансовата година, приключила на 31 декември 2013 година, и
- b) законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

## Отговорност на ръководството

4. Ръководството отговаря за изготвянето и вярното представяне на годишните отчети на Института, както и за законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции<sup>(5)</sup>:

- a) Отговорностите на ръководството по отношение на годишните отчети на Института включват: разработване, въвеждане и поддържане на система за вътрешен контрол, необходима за изготвянето и вярното представяне на финансовите отчети, с цел те да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки; подбор и прилагане на подходящи счетоводни политики въз основа на счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията<sup>(6)</sup>; изготвяне на счетоводни разчети в съответствие с конкретните обстоятелства. Директорът одобрява годишните отчети на Института, след като отговорният счетоводител ги е изготвил въз основа на цялата налична информация и е съставил служебна бележка, съпътстваща отчетите, в която *inter alia* декларира наличието на достатъчна увереност относно вярното и точното представяне на финансовото състояние на Института във всички съществени аспекти.
- b) Отговорностите на ръководството по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции, както и по отношение на съответствието им с принципа на доброто финансово управление, се състоят в разработване, въвеждане и поддържане на ефективна и ефикасна система за вътрешен контрол, осигуряваща адекватно наблюдение и подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами, и ако е необходимо — правни действия за възстановяване на неправомерно изплатени или използвани средства.

<sup>(1)</sup> ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> В приложение II към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Института. Тези данни са представени с информационна цел.

<sup>(3)</sup> Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в нетните активи и обобщение на основните счетоводни политики и друга разяснителна информация.

<sup>(4)</sup> Тези отчети включват отчет за бюджетния резултат и приложение към него.

<sup>(5)</sup> Член 39 и член 50 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

<sup>(6)</sup> Счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията, се основават на международните счетоводни стандарти за публичния сектор (МССПС), издадени от Международната федерация на счетоводителите, или, където е приложимо, на международните счетоводни стандарти (МСС)/международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), издадени от Съвета по международни счетоводни стандарти.

**Отговорност на одитора**

5. Въз основа на извършен от нея одит Сметната палата е длъжна да представи на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)</sup> декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции. Сметната палата извършва своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на Международната федерация на счетоводителите (МФС) и международните стандарти на ИНТОСАЙ (МСВОИ). Съгласно тези стандарти Сметната палата следва да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че годишните отчети на Института не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

6. Одитът включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, която се основава на оценка на риска от съществени неточности в отчетите или съществено несъответствие на свързаните с тях операции с изискванията на правната рамка на Европейския съюз, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и вярното представяне на отчетите, както и системите за наблюдение и контрол, въведени с цел осигуряване на законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции, и се разработват подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Сметната палата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и основателността на направените счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

7. Сметната палата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изготвяне на нейната декларация за достоверност.

**Становище относно надеждността на отчетите**

8. Сметната палата счита, че годишните отчети на Института дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2013 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Института и счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията.

**Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

9. Сметната палата счита, че операциите, свързани с годишните отчети за финансовата година, приключила на 31 декември 2013 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

10. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Сметната палата становища.

**КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО УПРАВЛЕНИЕ**

11. През 2013 г. общото ниво на бюджетни кредити, за които са поети задължения, е 99 %, което е индикация за съвременното поемане на бюджетни задължения. Институтът допълнително е намалил общия размер на пренесените бюджетни кредити за поети задължения от 2,5 млн. евро (32 %) през 2012 г. на 2,2 млн. евро (29 %) през 2013 г. Тези пренесени бюджетни кредити засягат най-вече дял III (оперативни разходи) — 2,0 млн. евро, което представлява 56 % от съответните бюджетни кредити, за които са поети задължения. Те се отнасят предимно до процедури за възлагане на обществени поръчки, проведени късно през годината поради причини, които до голяма степен са извън контрола на Института, като например закъсняла информация от председателството на Съвета на ЕС, че е необходимо да бъде извършено изследване (1,1 млн. евро), и сложни проекти, свързани с информационните технологии, при които процедурата за възлагане на обществени поръчки е отнела много време (0,6 млн. евро).

**ПРОСЛЕДЯВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО ВЪВ ВРЪЗКА С КОМЕНТАРИ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ**

12. В приложение I са представени корективните действия, предприети в отговор на коментарите на Сметната палата от предходни години.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Milan Martin CVIKL — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 8 юли 2014 г.

За Сметната палата

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

<sup>(7)</sup> Член 107 от Регламент (ЕС) № 1271/2013.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Проследяване на изпълнението във връзка с коментари от предходни години

Година	Коментари на Сметната палата	Етап на изпълнение на корективните действия (завършени/текущи/предстоящи/не е приложимо)
2011	Този висок процент на пренесени бюджетни кредити противоречи на принципа на ежегодност на бюджета.	Завършени
2011	През декември 2011 г. Службата за вътрешен одит на Европейската комисия е извършила ограничен преглед на прилагането на стандартите за вътрешен контрол в Института. Институтът е последвал препоръките за финализиране на процедурата за прилагане на стандартите за вътрешен контрол, като ръководството е приело план за действие, който трябва да се приложи през 2012 г.	Текущи
2012	Институтът е намалил общия размер на пренесените бюджетни кредити за поети задължения от 50 % през 2011 г. до 32 % през 2012 г. Пренесените бюджетни кредити за 2013 г. възлизат на 2,5 млн. евро и се отнасят главно за дял II (административни разходи) с 0,3 млн. евро и дял III (оперативни разходи) с 2,1 млн. евро, представляващи 23 % и 59 % от съответните бюджетни кредити за поети задължения. Пренесените бюджетни кредити за дял II са свързани основно с поетите задължения в края на годината във връзка с преместването в нови помещения през януари 2013 г. Пренесените бюджетни кредити за дял III са свързани основно с процедурите за възлагане на обществени поръчки, проведени късно през годината. Институтът няма формална процедура за планиране и мониторинг при възлагането на обществени поръчки. По-специално, в годишната работна програма липсва график на възлагането на обществени поръчки, свързан с планираните дейности, който да определи оптималния обхват и етапи при възлагането на обществени поръчки. Въпреки това едва 7 % от бюджетните кредити за поети задължения пренесени от 2011 г. към 2012 г. не са използвани и се е наложило да бъдат отменени.	Завършени
2012	Палатата установи недостатъци, засягащи документирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки. Липсват доказателства, че въпросите за писмени тестове и тяхната съответна тежест са определени преди разглеждането на подадените кандидатури.	Текущи

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Европейски институт за равенство между половете (Вилнюс)

## Правомощия и дейности

<p><b>Правомощия на Европейския съюз, произтичащи от Договора</b></p> <p>(членове 2 и 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p>	<p>Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства. Тези ценности са общи за държавите членки в общество, чиито характеристики са плурализмът, недискриминацията, толерантността, справедливостта, солидарността и <b>равенството между жените и мъжете</b>.</p> <p>Той се бори срещу социалното изключване и дискриминациите и насърчава социалната справедливост и закрила, <b>равенството между жените и мъжете</b>, солидарността между поколенията и защитата на правата на детето.</p>
<p><b>Правомощия на Института</b></p> <p>(Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета)</p>	<p><b>Цели</b></p> <p>Да допринесе и да укрепва насърчаването на равенството между половете, също така включване на въпросите за пола във всички политики на Съюза и в произлизащите от тях национални политики и борбата срещу дискриминацията основана на пола и да се повиши осведомеността на гражданите на ЕС относно равенството между половете.</p> <p><b>Задачи</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Събира, анализира и разпространява значима обективна, сравнима и надеждна информация относно равенството между половете;</li> <li>— разработва методи за повишаване обективността, сравнимостта и надеждността на данните на европейско равнище;</li> <li>— разработва, анализира, оценява и разпространява методологични средства в подкрепа на интегрирането на равенството между половете във всички политики на Съюза и в произлизащите от тях национални политики и в подкрепа на включването на измерението за равенство между половете във всички институции и органи на Съюза;</li> <li>— извършва проучвания на положението в Европа по отношение на равенството между половете;</li> <li>— създава и координира Европейска мрежа за равенство между половете;</li> <li>— — организира експертни срещи <i>ad hoc</i> за подпомагане на изследователската работа на Института;</li> <li>— с цел повишаване осведомеността на гражданите на ЕС относно равенството между половете, организира със съответните заинтересовани страни конференции, кампании и срещи на европейско равнище и представя решенията и заключенията пред Комисията;</li> <li>— разпространява информация за положителни примери на роли извън стереотипите на мъже и жени от всеки слой на обществото, представя своите решения и инициативи с цел даване на гласност и насърчаване на тяхното използване;</li> <li>— развива диалог и сътрудничество с неправителствени организации и организации за равни възможности, университети и експерти, центрове за изследвания, социални партньори;</li> <li>— установява документални ресурси за обществен достъп;</li> </ul>

	<p>— предоставя информация по въпросите за пола, достъпни за обществени и частни организации; и</p> <p>— предоставя информация на институциите на Съюза за равенство между половете и въпросите за пола в присъединилите се държави и страните кандидатки.</p>
<b>Управление</b>	<p><b>Управителен съвет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>18 представители, назначавани от Съвета по предложение от всяка от държавите членки и един член, който представлява Комисията и е назначен от нея. Членовете се назначават по такъв начин, че да се гарантират най-високите стандарти на компетентност и широк обхват от значими трансдисциплинарни компетенции в областта на равенството между половете. При избирането на управителния съвет се цели постигането на балансирано представителство на мъже и жени. Назначените от Съвета членове представляват 18 държави членки в реда на ротация на председателството.</p> <p><i>Задачи</i></p> <p>— приема годишната работна програма и средносрочната работна програма, бюджета и годишния доклад</p> <p>— приема вътрешните правила на Института, както и своя процедурен правилник.</p> <p><b>Експертен форум</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>Членове на компетентните органи, специализирани по въпросите на равенството между половете, един представител, определян от всяка държава членка, двама членове, които представляват други, свързани с въпроса организации, специализирани по въпросите на равенството между половете, определени от Европейския парламент, както и трима членове, определени от Комисията.</p> <p><i>Задачи</i></p> <p>Подпомага директора при осигуряване на качествена и независима дейност на Института, обмен на информация и обединяване на знанията по въпросите за равенството между половете. Осигурява тясно сътрудничество между Института и компетентните органи в държавите членки.</p> <p><b>Директорът</b> се назначава от Управителния съвет въз основа на списък с кандидати, предложени от Комисията след провеждане на открит конкурс.</p> <p><i>Задачи</i></p> <p>Отговаря за изпълнението на задачите, посочени в Регламент (ЕО) № 1922/2006, подготовката и изпълнението на годишните и средносрочните програми за действие на Института; подготовката на заседанията на управителния съвет и експертния форум; изготвянето и публикуването на годишния доклад; всички въпроси, свързани с персонала, въпросите от ежедневното управление и прилагането на ефективните процедури за мониторинг и оценка, свързани с работата на Института.</p> <p><b>Външен одит</b></p> <p>Европейска сметна палата</p> <p><b>Вътрешен одит</b></p> <p>Служба за вътрешен одит на Европейската комисия (IAS).</p> <p><b>Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</b></p> <p>Европейски парламент по препоръка на Съвета.</p>

<p><b>Ресурси, предоставени на Института през 2013 г. (2012 г.)</b></p>	<p><b>Окончателен бюджет</b> 7,5 (7,7) млн. евро, от които субсидия от ЕС 100 % (100 %)</p> <p><b>Брой на служителите към 31 декември 2013 г.:</b> 30 (30) бройки в щатното разписание, от които заети: 30 (30); 16 (14) други служители (договорно наети служители, командировани национални експерти).</p> <p><b>Общ брой на служителите към 31 декември 2013 г.:</b> 46 (44), изпълняващи следните функции: — оперативни: 32 (30) — административни: 11 (11) — смесени: 3 (3)</p>
<p><b>Продукти и услуги през 2013 г. (2012 г.)</b></p>	<p><b>Приоритетни области:</b> Сравними и надеждни данни и показатели за равенство между половете; методи за събиране и обработка и добри практики в помощ на работата в областта на равенството между половете; център за ресурси и документация; повишаване на осведомеността, създаване на мрежи и комуникация.</p> <p>Брой на предприетите проучвания: 14 (7)</p> <p>Брой на участията в държавите, осигуряващи председателството: две (две)</p> <p>Брой на срещите на експерти и работни групи: 13 (23)</p> <p>Много допълнителни срещи са проведени в рамките на литовското председателство на Съвета на ЕС.</p> <p>Международни конференции: две (една)</p> <p>Брой изследователски доклади: два (два)</p> <p>Годишни доклади: един (един)</p>

Източник: Приложение, предоставено от Института.

**ОТГОВОР НА ИНСТИТУТА**

11. Прието. EIGE въведе приемливи прагове по дялове (ДЯЛ I: макс. 10 %, ДЯЛ II: макс. 20 %, ДЯЛ III: макс. 30 %). Въпреки това, както беше отчетено за предходни години, през 2013 г. забавянията по бюджетните кредити за оперативни дейности отново се дължат на обстоятелства извън контрола на EIGE, а именно забавеното решение на президентството на Съвета на ЕС по отношение на тема за проучване.

За подобряване на планирането и контрола на процедурите по обществени поръчки EIGE въведе инструмент за мониторинг, който проследява насрочените дати за всяка стъпка от годишните процедури по обществени поръчки.

---